

# Reise Know-How Sprachführer Ukrainisch - Wort für Wort: Kauderwelsch-Band 79

Von Natalja Brner, Ulrike Grube  
audiobook | \*ebooks | Download PDF | ePub | DOC



DOWNLOAD



READ ONLINE

Produktinformation - Verkaufsrang: #259626 in eBooks Veröffentlicht am: 2016-03-08 Erscheinungsdatum:  
2016-03-08 File Name: B01CPLKNM6 | File size: 75.Mb

**Von Natalja Brner, Ulrike Grube : Reise Know-How Sprachführer Ukrainisch - Wort für Wort: Kauderwelsch-Band 79** before purchasing it in order to gauge whether or not it would be worth my time, and all praised Reise Know-How Sprachführer Ukrainisch - Wort für Wort: Kauderwelsch-Band 79:

Kundenrezensionen Hilfreichste Kundenrezensionen 5 von 5 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Nicht wirklich brauchbar Von Katze Grelly Ich kenne die Kauderwelsch-Reihe und halte eigentlich eine ganze Menge von dem Konzept. Wer - zum Teufel - ist aber bei der Ukrainisch-Ausgabe auf die Idee gekommen, die landessprachlichen Begriffe und Stze ausschließlich in lateinischen Buchstaben zu drucken? Man sollte eigentlich im Verlag wissen, da sich ukrainisch in kyrillischen Buchstaben schreibt. Offensichtlich will man den Sprachprobanden aber das Lernen des

kyrillischen Alphabets nicht zumuten. Das allerdings ist ein kapitaler Denkfehler bei der Konzeption, denn in der Ukraine ist praktisch nichts in lateinischen Buchstaben angeschrieben. 37 von 38 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Bedingt brauchbar Von H. P. Roentgen Eigentlich schon, dass in dieser Reihe auch "exotische", weniger gebrauchliche Sprachen beruecksichtigt werden. Leider zeigte sich bei meiner Ukraine Reise bald, dass das Buch erhebliche Maengel hat, die es nur bedingt benutzbar machen. Der schwerwiegendste ist, dass die ukrainischen Woerter fast nie in kyrillisch abgedruckt sind (bei ca 95% fehlt die kyrillische Schrift). Auch im kleinen Lexikon am Schluss finden sich die Worte nur in lateinischer Schrift. Wer also irgendwelche Schriften im Land entziffern will, tut sich hart. Noch schwerwiegender ist, dass man wegen der fehlenden kyrillischen Schrift Ukrainern das Buechlein nicht einfach in die Hand druecken kann, damit sie das, was gemeint ist, suchen und darauf deuten. Der Abdruck der ukrainischen Woerter in kyrillischer Schrift (neben der Lautschrift in lateinischen Buchstaben) waere ausserdem nuetzlich, um Kyrillisch lesen zu lernen. Auch das Kapitel Restaurant ist sehr duenn geraten und erlaubt es vielleicht 5% einer Speisekarte zu entziffern, zumal auch hier das meiste in einer lateinischen Lautschrift abgedruckt ist. Die Ratschlaege und Infos ueber die Ukraine sind voellig veraltet. Die Ukraine hat seit fast zehn Jahren eine stabile Waehrung, dass man Westwaren nur gegen Westgeld in Valutalaeden erhalten kann, war vielleicht Anfang der Neunziger wahr, ist es aber schon lange nicht mehr. Und auch vieles andere in den Ratschlaegen verraet, dass eine Ueberarbeitung dieser "Infos" dringend angeraten ist. Fazit: Eine Neuauflage dieses Buches, in der sich nicht nur einige wenige, sondern alle ukrainischen Worte und Saetze auch auf kyrillisch finden, waere dringend angesagt. Zumindest im Lexikonteil. Dafuer koennte man die Grammatik, die jetzt ueber die Haelfte des Buches ausmacht, etwas kuerzen. Im Moment ist das Buechlein nur zusammen mit einem Lexikon auf Kyrillisch nutzbar. (C) Hans Peter Roentgen 12 von 13 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Leider nicht kyrillisch Von Sebastian Horbach Die Kauderwelsch-Bnde sind sehr ntzliche Begleiter auf der Reise, besonders da es auch Kassetten dazu gibt. In verschiedenen Lndern konnte ich sie erfolgreich anwenden. Sehr gut ist die Erklrung der Grammatik, das hilft, selbstndig den eigenen Sprachschatz zu erweitern. Auch die kulturellen Hinweise sind sehr ntzlich. Wnschenswert wre es, den Teil zum Smalltalk zu erweitern, vielleicht ist der Teil ber Essen und Trinken zu umfangreich. Sehr bedauerlich ist, dass die kyrillische Schreibweise weggelassen wurde. Ein hoher Anteil der Bundesbrger musste Russisch in der Schule lernen, so dass wir uns darunter mehr vorstellen knnen als unter der Umschrift.

Kurzbeschreibung Dieser Sprachfhrer ermoglicht eine unkomplizierte Kommunikation in wichtigen (touristischen) Alltagssituationen in der Ukraine. Schon wenige Stze auf Ukrainisch ffnen die Tren und vor allem die Herzen der beraus gastfreundlichen Ukrainer. Gespickt mit vielen Tipps ist das handliche Buch ein unentbehrlicher Ratgeber und Begleiter. Kauderwelsch Sprachfhrer bieten einen schnellen Einstieg in fremde Sprachen und vermitteln Wissenswertes ber Land und Leute. Alle fremdsprachigen Stze im Buch werden zustzlich zur sinnngemen bersetzung ins Deutsche auch einmal Wort fr Wort bersetzt. Dadurch wird das Verstdnis fr die fremde Sprache erleichtert, und einzelne Wrter lassen sich schnell austauschen. Die Grammatik wird kurz und verstndlich erklrt, soweit es fr einen einfachen Sprachgebrauch ntig ist. Das Wrterbuch am Ende hlt einen Grundwortschatz und wichtige Begriffe fr Reisende bereit. Kauderwelsch-Bcher sind viel mehr als bliche Reisesprachfhrer. Ziel ist es, schon nach kurzer Zeit tatschlich sprechen zu knnen, wenn auch nicht immer druckreif. Kauderwelsch Sprachfhrer von Reise Know-How: handlich, alltagstauglich, fr ber 150 Sprachen. Kurzbeschreibung Dieser Sprachfhrer ermoglicht eine unkomplizierte Kommunikation in wichtigen (touristischen) Alltagssituationen in der Ukraine. Schon wenige Stze auf Ukrainisch ffnen die Tren und vor allem die Herzen der beraus gastfreundlichen Ukrainer. Gespickt mit vielen Tipps ist das handliche Buch ein unentbehrlicher Ratgeber und Begleiter. Kauderwelsch Sprachfhrer bieten einen schnellen Einstieg in fremde Sprachen und vermitteln Wissenswertes ber Land und Leute. Alle fremdsprachigen Stze im Buch werden zustzlich zur sinnngemen bersetzung ins Deutsche auch einmal Wort fr Wort bersetzt. Dadurch wird das Verstdnis fr die fremde Sprache erleichtert, und einzelne Wrter lassen sich schnell austauschen. Die Grammatik wird kurz und verstndlich erklrt, soweit es fr einen einfachen Sprachgebrauch ntig ist. Das Wrterbuch am Ende hlt einen Grundwortschatz und wichtige Begriffe fr Reisende bereit. Kauderwelsch-Bcher sind viel mehr als bliche Reisesprachfhrer. Ziel ist es, schon nach kurzer Zeit tatschlich sprechen zu knnen, wenn auch nicht immer druckreif. Kauderwelsch Sprachfhrer von Reise Know-How: handlich, alltagstauglich, fr ber 150 Sprachen.